

کمک می‌کند تا در محیط اجتماعی خودشان و در اقتصاد محلی خویش به موقعیتهاي نسبی مناسب نسخه‌ی سترسی پیدا نمایند و فرصتهاي را ارائه می‌کند تا بتوانند روی پای خودشان بایستند و این سیاست از یک کمک فوری یا پیش پول ارزش بیشتری دارد و حمایتی است برای توسعه اقتصادی که در یک دوره کوتاه باید به استقلال اقتصادی واقعی مردم و مؤسسات و به ویژه تعاوینهایشان منجر شود.

در مؤسسه رابوبانک فعالیت‌ها و ابتكارات کوچک با توجه به استعدادها و امکانات محلی ارزیابی می‌شود. درخواستها باید به صورت گروهی و از طرف مردم و مورد علاقه و تأیید آنها باشد تا بتوانند در یک چارچوب کاری به سهولت در آن مشارکت نمایند.

شرکت‌های تعاوینی اعتبار و پساندازهای محلی در راه جلب حسن نیت مسیر توسعه پایدار را جستجو می‌کنند و وقتی گروههای محلی به این مرحله رسیدند می‌توانند از مؤسسه رابوبانک اعتبار طویل‌المدت بگیرند.

همراه با کمکهای مالی، مشاورین تعیین می‌شوند تا بر فعالیت گروههای مردمی و تعاوینها در مسیر توسعه به منظور دستیابی به خودانکاری و استقلال عملکرد آنان نظارت نمایند و این همکاری به صورت زنجیره‌ای به صورت مشاوره برای مراحل بعدی ادامه می‌باید. همچنین به یک تعاوینی مستقل محلی برای ایجاد ارتباطات اقتصادی و سازمانی با دیگر تعاوینهای مشابه آگسماهی‌های لازم می‌دهد و در نتیجه تعاوینهای مختلف محلی با همکاری یکدیگر می‌توانند در ناحیه و یا منطقه خود به توسعه موردنظر دست یابند در این مرحله ارائه اطلاعات علمی و آموزشی از امور اساسی هستند و همکاری‌های فنی مؤسسه که با همکاری دیگر سازمانهای دست‌اندرکار توسعه صورت می‌گیرد از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

مؤسسه رابوبانک تلاش دارد تا با متداول کردن قوای اجتماعی و روحی و فیزیکی مردم جامعه‌ای متداول را ایجاد

رابو بانک و همکاری تعاونی در سراسر دنیا

○ ترجمه و تلخیص: محمد تقی مدرس

پیش‌گفتار

نخستین رابوبانک در صد سال پیش و در زمانی که این تعاوین برآسیس پیش‌باد انجمن محلی خدمات اعتباری ایجاد تأسیس گردید اعضاء این مؤسسه با بررسی جنبه‌های اقتصادی و سوددهی و با تشریک مساعی و همکاری حضور مؤثر خود را در جهان توسعه دادند.

امروز مؤسسه رابوبانک با حفظ هدف کمک به مردم و برای بهبود وضعیت اقتصادی‌شان قرن دوم فعالیت خود را آغاز می‌نماید.

در بسیاری از نقاط دنیا و به ویژه در کشورهای پیشرفته و اروپای شرقی برقراری حقوق مساوی اقتصادی هدفی دست نیافتنی است و وابستگی وضع نامساعد این مردم با کمک و حمایت از یکدیگر بهبود خواهد یافت.

در موقعیت حاضر ماموریت مؤسسه رابوبانک کمک به دیگران برای یافتن روشهای بهبود زندگی و پیشرفت در همه جهات است و این امر جای خرسنده است که می‌بینیم چگونه رابوبانک مردم را در گروههای می‌داند مؤسسه در زمان اساستامه ارتقاء توسعه اجتماعی افراد و مؤسسه رابوبانک مأموریت مؤسسه را طبق دبليو ميجر رئیس هیأت مدیره و رئیس جهات است و این امر جای خرسنده است که می‌بینیم چگونه رابوبانک مردم را در آسیب‌دیدگی و نیاز یشنهداد همکاری را به مردم می‌دهد، این مؤسسه همچنین به مردم خود خواستار مساعدت آن هستند و

نماید. به عنوان مثال با تبدیل تشکیلات کشاورزی به انجمن‌های کاری و محلی شغل مفید بوجود آورد یا امکانات تفریحی را برای همه قابل دسترس نموده و یا وسائل بازی مخصوص برای بچه‌های معلول یا امکانات ویژه در مدارس مانند اسبسواری و غیره فراهم نماید و بالاخره کمک به مردم گرفتار در سر لوحة تلاش‌های آن مؤسسه قرار دارد.

سرمایه رابویانک از طریق همکاری‌های داوطلبانه رابویانک‌های محلی در سراسر کشور، رابویانک‌های محلی در سراسر آن کشور تأمین شده است بانکهای محلی یک درصد از سود خالص خود را به رابویانک کشور می‌دهند و رابویانک‌های محلی نیز دو برابر کمکهای مزبور را در اختیار مؤسسات نیازمند قرار می‌دهد. هنگامی که گروه کارمندان رابویانک یعنی آنها یک به خادمان ۲۵ تا ۴۰ ساله معروف هستند به جای دریافت هدایا آنرا برای کمک به پروژه محلی اختصاص می‌دهند این مؤسسه از عملکرد خود احساس رضایت می‌کند.

پنج طرح موفق: پرورش کرم‌ها برای توسعه امور صید

دریاچه تیستیکا^(۱) با ۱۲۰۰ فوت ارتفاع از سطح دریا در کوههای آند در کشور پرو قرار دارد، آب و هوای کوهستانی به علت تبخیر حجم زیادی از آب دریاچه معتمد و به همراه موقعیت طبیعی مناسب موجب افزایش جمعیت شده است در این منطقه که مردم آن عموماً به فعالیت‌های کشاورزی، دامداری، دامپروری و ماهیگیری می‌پردازند ماهی قزل آلا همواره متریان و بازار همیشگی خود را دارد. مزارع بسیاری از پرورش ماهی در طول دریاچه وجود دارد که در آن ماهی قزل آلا در فصل‌های شناور پرورش داده می‌شود به منظور تهیه غذای آنها پروژه‌های پرورش کرم که غذای مناسب ماهیان است ایجاد شده است و حیوانات غیرآبری نیز از این غذای پرورشی غنی استفاده می‌کنند و علاوه بر این حاک همراه با کرم در کشاورزی و پرورش نهال مورد

است که رسماً در کشور به عنوان حداقل درآمد تعیین شده است و در نتیجه در این جامعه فقیر تهیه غذا اولین شرط بقاء می‌باشد.

فعالیتهایی از طرف هلنندی‌ها سازمان‌دهی شده است که در آن داوطلبان سعی کرده‌اند چشم‌اندازهایی از توسعه اقتصادی و اجتماعی را برای چنین مردمی ارائه کنند طرحهایی برای آموزش و پرورش و تأمین شرایط اولیه زندگی و تهیه پوشاش در این طرحها مورد توجه قرار گرفته‌اند. یک طرح عملی برای بهبود وضعیت مردم به این ترتیب ارائه شده است که یک باغ کوچک برای کاشت سبزیجات برای هر خانواده و زمینی با مساحت بیشتر برای استفاده اشتراکی روستاییان و کشت و کار آنها در نظر گرفته شده است.

با اجرای این طرح حال روستاییان می‌توانند بیشتر احتیاجات غذایی خودشان را برای فصل زمستان تأمین نمایند و علاوه بر آنها کشت لوبیا، هویج، جعفری، خیار، گوجه‌فرنگی را در مقياس کوچک برای عرضه به بازار شروع کنند با توجه به نتایج حاصله مفید در طی چند سال این پروژه در ۲۰ روستای دیگر گسترش داده شده است.

در حال حاضر روستاییان علاوه بر کشاورزی، دام و مرغ نیز پرورش می‌دهند این حیوانات نه تنها مصارف غذایی دارند بلکه کود آنها برای کشاورزی و باغات دارای اهمیت است.

پروژه احداث جنگل نیز طرحی است که در آینده اجرا می‌شود و اجرای این طرح ۱۵۰۰ خانوار را در بر می‌گیرد و هر پروژه برای ۱۵ نفر شغل دائمی ایجاد می‌کند مؤسسه رابویانک - NLG ۱۰۰۰۰ به صورت اعتبار برای گسترش این پروژه در نظر گرفته است همانطور که بیان شد هدف مؤسسه رابویانک کمک به مردم برای خودانکاری است و در پی آن نیست تا مردم نیازمند را به کمکهای خارجی وابسته نماید و در نتیجه به روتایهایی که در این مسیر مشارکت داشته‌اند کمک می‌نماید تا با یکدیگر پردازند.

استفاده قرار می‌گیرد. بدین ترتیب غذا، شغل، درآمد و خیلی چیزهای دیگر به وجود کرمهای بستگی دارد این طریق عملی است و نظارت بر اجرای این پروژه زیر نظر یک سازمان پروری انجام می‌شود و به مردم محلی آموزش‌های کاربردی در این زمینه ارائه می‌گردد.

برای اجرای این طرح مؤسسه رابویانک ۳۰/۰۰۰ دلار آمریکا که بیشتر از نصف سرمایه مردم می‌شود را اهدا کرده است به این صورت که یک سوم آن بلاعوض و بقیه به عنوان وام با شرایط مناسب هرجا که استعداد و امکانات باشد وام اعطای نموده است و از جووه حاصل از برگشت تسهیلات دوباره در توسعه پروژه‌های دیگر استفاده می‌شود.

مالکیت ناشی از مشارکت

گروههای فقیر شها در هند و آفریقا زندگی نمی‌کنند بلکه شما می‌توانید در اروپا هم زندگی نامساعد و زندگی توانم با فقر را مشاهده نمایید کولی‌ها نمونه‌ای از این گروهها هستند درآمد خانوادگی آنها در دره هرناد^۲ مجارستان کمتر از نصف آن مقداری



به شمار می‌رود اعضای ساناسا از فلسفه مردمی فردیش رایف آیزن^۷ مبنی بر توسعه کمکها و همکاری‌های دو جانبه در جامعه آلمان الهام گرفته‌اند چراکه او مبتكر تعابونیهای بود که به صورت دموکراتیک و یا با قبول مستولیت به وسیله اعضاء اداره می‌شد.

در حال حاضر سپرده تعابونیهای عضو ساناسا در سری لانکا بالغ بر ۴۲ میلیون دلار آمریکا می‌باشد که ۳۳ میلیون دلار آن جهت تأمین منابع برای پرداخت وام‌ها و اعتبارات استفاده می‌شود. در عین حال این تعابونیها به صورت پراکنده و کوچک باقی مانده‌اند و توانایی آنها محدود است.

بانک توسعه ساناسا در سال ۱۹۹۷ به منظور ایجاد رشد بیشتر و ارائه خدمات مالی به تعابونیها و کمک به توسعه آنها برنامه‌هایی را اجرا کرده است. این بانک همچنین برای تعابونیهای اعتباری به صورت بانک مرکزی عمل می‌کند. این بانک علاوه بر اعضاء تعابونی به افراد غیرعضو و تجار کوچک که در خارج از شهرهای استقرار دارند خدمات اعتباری ارائه می‌دهد.

این بانک از آغاز کار خود با مؤسسه رابوبانک در جهت توسعه همکاری محلی و ارائه خدمات اعتباری همکاری نزدیکی دارد. این بانک توسعه ساناسا نیز به تعابونیها براساس همکاری دو جانبه کمک می‌کند و تعابونیهای مزبور براساس قراردادی می‌توانند به عنوان عامل بانک در مسیر توسعه اهداف ساناسا عمل کنند اجرای این برنامه قدرت آنها را در فروش محصولات، افتتاح حسابهای جاری، بورسی وام‌ها و جمع‌آوری سپرده و اطمینان به بازپرداخت سرمایه و سود متعلقه تقویت می‌نماید.

پی‌نوشت‌های:

1- Lake Titicaca

2- Hernad Valley

3- Subic Bay

4- Pinatubo

5- Grameneen

6- Lake Nyos

7- Friedrich - Riffelsen

ساماندهی و تشکیل تعابونیهای اعتبار و پس‌انداز به عنوان وسیله‌ای برای توسعه اجتماعی در اولویت سیاستهای رابوبانک قرار دارد و همکاری دو جانبه رابوبانک مردم را قادر می‌سازد تا در زمان ضرورت از حمایتهاي اخلاقی، عملی و مالی مؤسسه بخوردار و فرصتهای مناسبی را برای بهبود وضعیت خود فراموش نمایند.

اعتبارات کوچک

خلیج سابیک^۳ (فلیپین) تا دو سال پیش خود انتکا شود و زیرا با همکاری و مشارکت جوانانی که بیشتر زن هستند و با توجه به آمسوزش‌هایی که در این زمینه دیده‌اند می‌توانند در اداره امور زندگی و کار خود استفاده نمایند.

شروع مجدد تمام کارها

وقتی در سال ۱۹۸۶ ابری از گاز سیمی بالای دریاچه نیو^۴ را بوساند باعث مرگ نیمی از ساکنین منطقه و ۸۰٪ حیوانات شد و هیچ تصمیمی برای تکرار آن در آینده وجود نداشت. در نتیجه باقیمانده مردم به منطقه WUM بوده شدند و این امر باعث شد بین ساکنان اصلی که عمدها کشاورز بودند و مهاجرین جدید بحرانی بوجود آید.

با مطالعه و تحقیق در باب حل مشکل تصمیماتی بین صورت اتحاد گردید که در هر روستا توسط هبات‌های محلی و با مشارکت زنان نسبت به تشکیل تعابونی اقدام و زنان در زمینه تولید کر، بینر و صنایع دستی فعالیت و در جهت بهبود کیفیت چراگاهها، ساخت حصارها، دسترسی به آب، پرورش گله و تولید لبیات و مواد غذایی همکاری مؤثری داشته باشد و در اجرایی یک برنامه اعتباری به هر نفر حداقل ۱۶۰ دلار آمریکا و برای مدت یکسال پرداخت و در مواردی که لازم باشد وثیقه گرفته شود، برای گسترش این برنامه مبلغ ۳۸۰۰۰ دلار به وسیله رابوبانک تدارک شده است.

تعابونیهای اعتبار و پس‌انداز

ساناسا سری لانکا با ۸۰۰۰ تعابونی و بیش از ۷۵۰۰۰ نفر عضو یکی از بزرگترین سازمانهای پس‌اندازی و اعتباری جهان سوم

خلیج سابیک^۳ (فلیپین) تا دو سال پیش در پناه کوه پیاتوبو^۵ پایگاه نیروی دریایی امریکا بود. انفجار کوه آتش‌نشان در سال ۱۹۹۲ و تخلیه پایگاه و کاهش جمیعت تأثیر شدیدی را بر اقتصاد منطقه گذاشت و سرمایه‌گذاری‌های انجام شده بعدی نیز تأثیر چندانی بر وضعیت مردم محلی نداشت و می‌باشد بهبود واقعی از طریق ابتکارات با بعد کوچک مورد توجه قرار گیرد. یکی از این ابتکارات که توسط یک کشیش ایرلندي و با همکاری یک سیستم بانکی به نام گرامین^۶ صورت گرفت هدایت پس‌انداز مردمی و شرکت در برنامه‌های آموزشی و اطلاعاتی و سپس استفاده از وام برای طرحهای کوچک بود به نحوی که زنان محلی را در گروههایی را در حومه فقیرنشین شهر سازماندهی کرده و با دریافت وام در حدود ۵۰ دلار آمریکا برای هر یک از آنان، این گروههای را قادر ساخت تا به فعالیت‌های درآمد مانند نگهداری مرغ، دام، پرورش ماهی یا تولید و فروش پوشاک بپردازند. این زنان به عنوان ضامن برای یکدیگر عمل نموده و اقساط وام‌های خود را به صورت هفتگی می‌پردازند و همزمان با بازپرداخت اقساط ۲۰٪ بیشتر نیز پرداخت می‌کنند تا به این صورت و با پس‌اندازی تدریجی برای خود بعداً بتوانند براساس پس‌انداز خود مجدداً از تسهیلات استفاده نمایند.

افرادی که برای بار اول از وام استفاده می‌کنند معادل ۵٪ از وام آنها به صورت سپرده و پس‌انداز به نام آنها نگهداری می‌شود.

این برنامه در مراحل اولیه خود قرار دارد و تاکنون در حدود ۱۵۰ گروه با بیش از ۱۰۰۰ شرکت کننده را تحت پوشش قرار

تهیه و تصویب گردیده است. در کشورهایی مانند پرتغال و قبرس، فرآیند بازبینی و اصلاح قانون تعاون همچنان در حال اجراست. وزارت بهداشت و رفاه ژاپن، یک گروه متخصص را مأمور انجام بررسی نقش تعاوینهای مصرف آن کشور، در قرن بیست و یکم، کرده است. حتی در کشورهایی نظیر بریتانیا که تعاوینها از سال ۱۹۹۰ تاکنون تنها در قوانین فرعی و دستور العملهای اجرایی مورد بازبینی و اصلاح قرار گرفته‌اند، این امیدواری همچنان در میان تعاونگران وجود دارد که بزودی تحولاتی بسیاری در قوانین اصلی مربوط به تعاوینها بوجود آید. انتظار می‌رود که قوانین و مقررات پیشنهادی، به صدرنیزه و به مراتب عملی‌تر و کارآمدتر کردن نظام تعاوینی، با تأکید بر این اصل مهم که تعاوینها با دیگر بنگاههای تجاري بازارگانی، کاملاً تفاوت دارند، بیانجامد.

۲۵. آلمان که از اتحاد مجدد تاکنون موقعیتی بی‌نظیر کسب نموده است، برای بازبینی و اصلاح قوانین و مقررات ناظر بر بخش تعاون که سابقاً به صورت ساختارهای سازمانی دولتی و نیمه دولتی قلمداد می‌شدند، گامهای ویژه و جدی برداشته است. متعاقب اتحاد مجدد دو آلمان، قانون تعاون جمهوری فدرال آلمان، شرکهای تعاونی فعال در این جمهوری دموکراتیک آلمان سایق را نیز تحت پوشش قرار داد. لیکن، به منظور فراهم آوردن شرایط قانونی لازم برای انتقال قانونی تعاوینهای سایق سوسیالیست به دنیای آزاد و سیستم بازار و ایجاد بستر قانونی یکسان و مشابه، مقررات اضافی دیگری لازم بود که پایه و اساس آنها را "قرارداد الحق" بوجود آورده بود. به علاوه "حکم" مربوط به تأسیس، نحوه فعالیت و تجدید سازمان تعاوینهای تولید صنایع دستی و قانون اصلاح نهادهای کشاورزی از جمله تجدید سازمان انحلال و اتمام فعالیتهای تعاوینها، و همچنین مسائل مرتبط با حقوق اعضاء نسبت به دارائیهای شرکت، هم اکنون نیز در سرتاسر آلمان نافذ و جاری می‌باشد.

جوامع روستایی، اقدام نمود. این قانونگذاری جدید، نسبت به تداوم اصول تعاون برای ماندن نهضت، اطمینان می‌دهد، و انتظار می‌رود که از پائیز ۱۹۹۸ عملاً به اجرا در آید. تغییرات موردنیاز مدرنیزه کردن قوه قانونگذاری قبلی و اطباق بسیاری از اصول ناظر بر شرکهای کارآدائی و انکاس فضای متحول اقتصادی از جمله ایفای نقش مهم تساوی سرمایه در بازار، انجام گرفت. این تغییر و تحولات به تعاوینها جهت دسترسی به ایزار مالی جایگزین، شامل، افزایش سرمایه از طریق غیراعضاء در حالیکه اصول مهم تعاون و از جمله "کنترل دموکراتیک توسط اعضاء" خدشه دار نشوند، کمکهای شایانی نمود.

۲۶. مهمنترين تغیيرات در نحوه قانونگذاری در ایتالیا، قانون ۱۹۹۱ را شامل می‌شد، و اين قانون بر فعالیتهای اجتماعی تعاوينها در زمينه‌های (الف): بهداشت عمومی و خدمات آموزشی و (ب) اعادة اعتبار اجتماعی افراد متضرر شده از قبيل (مطلوبين، محکومين سابق و معتادين به مواد مخدري و غيره) نظرارت داشت. قانون مصوب ۱۹۹۲، اصلاح جامعی را به دنبال داشت از جمله ارائه تغیيرات اساسی بسياري در نحوه قانونگذاری برای تعاوينها. از مهمنترين اين تغیيرات را می‌توان، فراهم آوردن امكان دستيابي به شركاي مالي خارج از سистем تعاويني، نام برد، و اين تغيير، در واقع به حل و فصل مشكلات زيادي از جمله کمبود سرمایه که عمولاً اكثراً تعاوينها از آن رنج می‌برند، كمک شایانی نمود. جديدين ترين قانون مصوب ۱۹۹۷، تعریف خاصی از "تعاونيهای کوچک" ارائه نمود و همزمان برای تسهيل امور مربوط به تشکيل تعاوينها و ارائه روشهاي اجرائي ساده‌تر، به ويزه، مشاركت آنها در يك سيمکل رقابتی برای انعقاد قراردادهای عمومی بیشتر، مقرراتی را وضع کرد. قوانین متعدد و بيشماری برای توسعه تعاوينها از سال ۱۹۹۰ تاکنون در اسپانيا تصویب و اعلام شده‌اند که هدف عملده از آنها حصول اطمینان از "استقلال - و قانون‌مداری تعاوينها و آمادگي آنها همراه با قابلیت انتطابق در تأمین و تدارک نیازمندیهای يك بازار مدرن، بسيار رقابتی و داراي پايكاه حقوقی مناسب برای انجام مکاتبه (مذاکره) با اتحاديه اروپا، همچنین ارائه کمک به تعاوينها برای تأسیس و راهانداری کارگاههای تولیدی، تبیین و تنظیم فریول به مراتب مردمی تر برای تعاوينها در میان گروههای غیرانتفاعی فعال در بین جمعیت به منظور توسعه و تعمیق همکاریهای مشترک بین تعاوينها، بوده است.

۲۳. در ماه مارس ۱۹۹۷، دولت کانادا، نسبت به ارائه يك "قانون شرکهای تعاوين" به منظور مدرنیزه کردن قوه قانونگذاری موجود و قرار دادن تعاوينها در جايگاهی جديدي با اتكاء به اصول بين‌المللی تعاوين بهتر جهت پاسخگویی به چالشهای فراروي